

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2021  
(OR. en)

14740/21

COPS 462  
CIVCOM 177  
POLMIL 227  
CFSP/PESC 1204  
CSDP/PSDC 643  
RELEX 1067  
JAI 1359

#### ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 14674/21 COPS 454 CIVCOM 174 POLMIL 221 CFSP/PESC 1193  
CSDP/PSDC 635 RELEX 1049 JAI 1339

Θέμα: Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το σύμφωνο μη στρατιωτικής  
ΚΠΑΑ

Επισυνάπτονται στο παράρτημα για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το σύμφωνο μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ, τα οποία εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο κατά τη σύνοδό του που πραγματοποιήθηκε στις 13 Δεκεμβρίου 2021.

**ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΣ ΚΠΑΑ**

1. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει τη βασική συμβολή όλων των μη στρατιωτικών αποστολών ΚΠΑΑ στη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια, τονίζει ότι αποτελούν σημαντικό εργαλείο στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της ΕΕ έναντι των εξωτερικών συγκρούσεων και κρίσεων, και εκφράζει την ευγνωμοσύνη του προς τις γυναίκες και τους άνδρες που υπηρετούν στις αποστολές αυτές. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η μοναδικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη διαχείριση και την πρόληψη κρίσεων έγκειται στην ικανότητά της να αναπτύσσει ευρύ φάσμα στρατιωτικών και μη στρατιωτικών μέσων και δυνατοτήτων. Εν προκειμένω, τονίζει την ανάγκη να ενισχυθούν οι συνέργειες μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής ασφάλειας, μεταξύ της ασφάλειας και της ανάπτυξης, καθώς και μεταξύ της μη στρατιωτικής και της στρατιωτικής διάστασης της ΚΠΑΑ.
2. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι ενέκρινε το σύμφωνο μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ από κοινού με τους αντιπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου τον Νοέμβριο του 2018, και επαναβεβαιώνει ότι δεσμεύεται πλήρως να καταστήσει τη μη στρατιωτική ΚΠΑΑ πιο ικανή, πιο αποτελεσματική, ευέλικτη και πιο ικανή να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις, καθώς και πιο συνεκτική.
3. Το Συμβούλιο τονίζει ότι οι προτεραιότητες της Φέιρα όσον αφορά την αστυνομία, το κράτος δικαίου και την πολιτική διοίκηση, καθώς και η μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας και τα ελεγκτικά καθήκοντα βρίσκονται στον πυρήνα των μη στρατιωτικών αποστολών ΚΠΑΑ της ΕΕ. Ένα εξελισσόμενο περιβάλλον ασφάλειας καθιστά αναγκαία μια διαδικασία τακτικού απολογισμού και προβληματισμού προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εντολές των μη στρατιωτικών αποστολών ΚΠΑΑ παραμένουν κατάλληλες για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει επίσης τη βασική συμβολή των μη στρατιωτικών αποστολών ΚΠΑΑ στην ευρύτερη ανταπόκριση της ΕΕ για την αντιμετώπιση των προκλήσεων που αφορούν την ασφάλεια, μεταξύ των οποίων εκείνες που συνδέονται με την παράτυπη μετανάστευση, τις υβριδικές απειλές, την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο, την τρομοκρατία και τη ριζοσπαστικοποίηση, το οργανωμένο έγκλημα, τη διαχείριση των συνόρων και την ασφάλεια στη θάλασσα, καθώς και την πρόληψη και την αντιμετώπιση του βίαιου εξτρεισμού. Τονίζει επίσης την ανάγκη να αυξηθούν οι προσπάθειες, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης εμπειρογνωμοσύνης, κατά περίπτωση, για τη διατήρηση και την προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για μια ενωσιακή προσέγγιση στην πολιτιστική κληρονομιά σε συγκρούσεις και κρίσεις.

4. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει τη συμβολή των μη στρατιωτικών αποστολών ΚΠΑΑ στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας των χωρών εταίρων. Υπογραμμίζει τη σημασία της ανάληψης ευθύνης σε τοπικό επίπεδο και της συμμετοχής στη μη στρατιωτική ΚΠΑΑ, και ότι το όφελος για τη χώρα υποδοχής θα πρέπει να αποτελεί σημαντικό στοιχείο των δραστηριοτήτων των αποστολών.
5. Το Συμβούλιο τονίζει επίσης ότι είναι σημαντικό να ενισχυθούν η επίγνωση της κατάστασης, οι αναλυτικές ικανότητες και η ανθεκτικότητα των αποστολών, καθώς και να αντιμετωπιστούν οι υβριδικές απειλές, συμπεριλαμβανομένων της παραπληροφόρησης και της χειραγώγησης πληροφοριών. Ζητεί επίσης να ληφθούν υπόψη οι απειλές και οι προκλήσεις στον τομέα της ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν την κλιματική αλλαγή και την υποβάθμιση του περιβάλλοντος. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει τις επιπτώσεις της ψηφιοποίησης στην ευρωπαϊκή ασφάλεια και υπογραμμίζει τη σημασία της τεχνολογικής καινοτομίας για τη μη στρατιωτική ΚΠΑΑ. Το Συμβούλιο ενθαρρύνει την αξιοποίηση των υφιστάμενων εργαλείων και μέσων της ΕΕ, όπου είναι δυνατόν.
6. Το Συμβούλιο χαιρετίζει τη θετική συνολική πρόοδο στην εφαρμογή του συμφώνου μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ, τόσο σε εθνικό επίπεδο από τα κράτη μέλη όσο και σε επίπεδο ΕΕ από την ΕΥΕΔ και τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Δεδομένου ότι το σύμφωνο μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ εισέρχεται στο τελευταίο πλήρες ημερολογιακό έτος εφαρμογής του, το Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί συλλογικά η πλήρης και συνεκτική εφαρμογή όλων των δεσμεύσεων του συμφώνου μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ το συντομότερο δυνατόν, το αργότερο έως τις αρχές του καλοκαιριού του 2023.
7. Σε αυτό το πλαίσιο, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την ισχυρή δέσμευση που εξέφρασαν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη κατά την ετήσια διάσκεψη επανεξέτασης του συμφώνου μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ (ARC), η οποία πραγματοποιήθηκε στις 19 Νοεμβρίου 2021, να υλοποιήσουν πλήρως τις απαιτήσεις του συμφώνου. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τα προτεινόμενα σημεία προορισμού για το 2022, τα οποία αναγνωρίζουν τις διασυνδέσεις μεταξύ των διαφόρων τομέων του συμφώνου και καθοδηγούν τη μελλοντική πορεία για το επόμενο έτος. Πιο συγκεκριμένα, αναφέρονται ενδεικτικά τα ακόλουθα:

- α) Τα κράτη μέλη συνεχίζουν ενεργά την εφαρμογή των οικείων εθνικών σχεδίων εφαρμογής, μεταξύ άλλων μέσω της άτυπης ανταλλαγής εμπειριών και διδαγμάτων, με σκοπό να αυξήσουν περαιτέρω τη συμβολή τους στη μη στρατιωτική ΚΠΑΑ και τον αριθμό των αποσπασμένων εμπειρογνομόνων στις αποστολές. Οι εθνικές ή πολυεθνικές δομές και εγκαταστάσεις, μεταξύ άλλων το ευρωπαϊκό κέντρο αριστείας για τη μη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων, μπορούν να παρέχουν στήριξη στα κράτη μέλη, κατά περίπτωση, πλήρως συμπληρωματικά και επικουρικά προς τις υφιστάμενες δομές της ΕΕ.
- β) Η ΕΥΕΔ και οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα στηρίζουν, κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη στις εργασίες τους για την ανάπτυξη και την παροχή των δυνατοτήτων, ικανοτήτων και δεξιοτήτων που απαιτούνται προκειμένου η Ένωση να υλοποιήσει το πλήρες φάσμα των μη στρατιωτικών αποστολών ΚΠΑΑ. Τα συστήματα διαχείρισης ανθρώπινων πόρων των αποστολών θα ενισχυθούν περαιτέρω, μεταξύ άλλων με την αναθεώρηση της πολιτικής και των διαδικασιών επιλογής προσωπικού της ΚΠΑΑ για τις αποστολές, την παροχή κατάλληλης κατάρτισης, την προώθηση ενός ευνοϊκότερου εργασιακού περιβάλλοντος μέσω της εξέτασης όλων των επιλογών για την πιθανή διαμόρφωση μιας πολιτικής πιο ανοικτής στην οικογένεια για αποστολές χαμηλού έως μεσαίου κινδύνου, και την αναθεώρηση του κώδικα δεοντολογίας και πειθαρχίας σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, καθώς και τη διασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής του.
- γ) Η ΕΥΕΔ θα στηρίξει τα κράτη μέλη στην εφαρμογή και την πιθανή αναθεώρηση της πολιτικής της ΕΕ σχετικά με την κατάρτιση για την ΚΠΑΑ, διασφαλίζοντας την πλήρη χρήση των εθνικών εκπαιδευτικών υποδομών μέσω της επικαιροποίησης των εκτελεστικών κατευθυντήριων γραμμών και της έναρξης του κοινού πολιτικοστρατιωτικού εκπαιδευτικού προγράμματος ΚΠΑΑ κατά τη διάρκεια του 2022, το οποίο θα επιδιώξει να εξασφαλίσει πιο αποτελεσματική και κατάλληλη κατάρτιση για την ΚΠΑΑ, συμπεριλαμβανομένης της σχετικής γλωσσικής κατάρτισης, και να ανταποκριθεί στις προτεραιότητες και τις απαιτήσεις που έχουν προσδιοριστεί. Με βάση τη διαδικασία ανάλυσης των απαιτήσεων κατάρτισης που ξεκίνησε τον Μάρτιο του 2020, η στήριξη θα συνίσταται στην ανταλλαγή ορθών πρακτικών, στην παροχή συμβουλών για την αποφυγή επικαλύψεων, στην αντιμετώπιση των ελλείψεων και στην παροχή συστάσεων για την ιεράρχηση προτεραιοτήτων. Θα πρέπει να επιδιωχθεί μια πιο τυποποιημένη προσέγγιση της κατάρτισης μέσω της ομάδας μη στρατιωτικής κατάρτισης της ΕΕ. Σε αυτό το πλαίσιο θα μπορούσε να συμμετέχει και η Ευρωπαϊκή Ακαδημία Ασφάλειας και Άμυνας, κατά περίπτωση.

- δ) Τα κράτη μέλη, η ΕΥΕΔ και οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα εργαστούν για μια πιο αποτελεσματική και ευέλικτη μη στρατιωτική ΚΠΑΑ που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις, αξιοποιώντας όλα τα διαθέσιμα μέσα, όπως την ανάπτυξη μεθοδολογίας επιχειρησιακού σχεδιασμού, τη βασική ικανότητα ανταπόκρισης, τη Στρατηγική Αποθήκη, εξειδικευμένες ομάδες και επισκέπτες εμπειρογνώμονες. Θα προταθούν πιθανές ρυθμίσεις για την αξιολόγηση του επιχειρησιακού αντικτύπου των αποστολών, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών προηγούμενων προσπαθειών·
- ε) Τα κράτη μέλη, η ΕΥΕΔ και οι υπηρεσίες της Επιτροπής παρέχουν μια πιο εμπεριστατωμένη και συστηματική ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλες τις δραστηριότητες και προωθούν ενεργά την αύξηση της εκπροσώπησης και της συμμετοχής των γυναικών στην ΚΠΑΑ σε όλα τα επίπεδα, ιδίως σε ηγετικές θέσεις, μεταξύ άλλων μέσω πρωτοβουλιών για τη διευκόλυνση της συμμετοχής τους, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη την απόφαση 1325 του ΣΑΗΕ για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια και τις επακόλουθες αποφάσεις·
- στ) Τα κράτη μέλη, η ΕΥΕΔ και οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με την εφαρμογή και την παρακολούθηση μιας πιο ολοκληρωμένης προσέγγισης, χρησιμοποιώντας το ευρύ φάσμα πολιτικών και μέσων της Ένωσης, πέρα από την τρέχουσα αμοιβαία διαβούλευση και ανταλλαγή πληροφοριών, επιδιώκοντας αυξημένη συμπληρωματικότητα και συνέργειες, μεταξύ άλλων, με τον προγραμματισμό της αναπτυξιακής βοήθειας από την Επιτροπή και άλλες δράσεις της ΕΕ και των κρατών μελών, και εξετάζοντας πιλοτικά σχέδια στον εν λόγω τομέα·
- ζ) Οι προσπάθειες συνεχίζουν να ενισχύουν τις συνέργειες και τη συμπληρωματικότητα μεταξύ της μη στρατιωτικής και της στρατιωτικής διάστασης της ΚΠΑΑ, με παράλληλο σεβασμό των διακριτών ρόλων και της φύσης τους, της ιεραρχίας, των διαδικασιών επιλογής προσωπικού και της συγκρότησης δυνάμεων, μεταξύ άλλων μέσω της προώθησης του συντονισμού και της συνεργασίας των δομών διοίκησης της ΚΠΑΑ τόσο σε στρατηγικό επίπεδο, όπως η κοινή μονάδα συντονισμού της στήριξης, όσο και επιτόπου·

- η) Τα κράτη μέλη, η ΕΥΕΔ και οι υπηρεσίες της Επιτροπής προωθούν στενότερη αμοιβαία επωφελή συνεργασία και συνέργειες μεταξύ της μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ, φορέων ΔΕΥ (συμπεριλαμβανομένων αρμόδιων υπουργείων, κυβερνητικών οργανισμών και ομάδων εργασίας του Συμβουλίου), καθώς και με τις υπηρεσίες της Επιτροπής και τους οργανισμούς ΔΕΥ, σύμφωνα με τις αντίστοιχες νομικές εντολές τους. Αυτό επιτυγχάνεται, μεταξύ άλλων, με την προβολή και την ενίσχυση της εμπειρογνωμοσύνης στον τομέα της ΔΕΥ στο πλαίσιο των σχετικών δομών της ΚΠΑΑ, λαμβανομένων υπόψη και των συνεχιζόμενων προσπαθειών στον τομέα της εσωτερικής ασφάλειας μέσω έργων της Ευρωπαϊκής πολυκλαδικής πλατφόρμας κατά των εγκληματικών απειλών (EMPACT). Η πολιτική οικειοποίηση της συνεργασίας ΚΠΑΑ-ΔΕΥ θα μπορούσε να υποστηριχθεί περαιτέρω, ενώ θα μπορούσε να εξεταστεί και το ενδεχόμενο πρόσθετης πολιτικής υποστήριξης για τη συνέχιση των εργασιών·
- θ) Για να χρησιμοποιούνται ως συμβολή στον στρατηγικό και επιχειρησιακό σχεδιασμό, οι μικροδράσεις θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα διδάγματα που αντλήθηκαν από τις μη στρατιωτικές αποστολές ΚΠΑΑ και να συμβάλλουν στις προσπάθειες για την αντιμετώπιση των προαναφερόμενων προκλήσεων στον τομέα της ασφάλειας. Θα πρέπει να πραγματοποιηθούν κοινές συνεδριάσεις μεταξύ των αρμόδιων ομάδων εργασίας του Συμβουλίου, μεταξύ άλλων για να συζητηθούν οι εναπομένουσες μικροδράσεις·
- ι) Οι προσπάθειες εντατικοποιούνται για την ενίσχυση αμοιβαία επωφελών εταιρικών σχέσεων σε κοινά θέματα πολιτικής και προτύπων, συμπεριλαμβανομένης, μεταξύ άλλων, της ανάπτυξης μη στρατιωτικών δυνατοτήτων, με σχετικούς διεθνείς οργανισμούς και χώρες εταίρους που συμμερίζονται τις αξίες και τους στόχους της ΕΕ, με πλήρη σεβασμό του θεσμικού πλαισίου της Ένωσης. Θα υποστηριχθεί περαιτέρω η συνεργασία με τρίτα κράτη, καθώς και η συμβολή τους σε μη στρατιωτικές αποστολές ΚΠΑΑ κατά περίπτωση, σύμφωνα με τις συμφωνηθείσες αρχές και διαδικασίες της ΕΕ·
- ια) Τα κράτη μέλη και η ΕΥΕΔ θα ενισχύσουν περαιτέρω την προβολή της μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ με σκοπό την ευαισθητοποίηση σχετικά με την προστιθέμενη αξία του έργου που επιτελούν οι μη στρατιωτικές αποστολές ΚΠΑΑ και την εξασφάλιση στήριξης τόσο σε ενωσιακό όσο και σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων από εθνικές αρχές, όπως κοινοβούλια, αρμόδια υπουργεία και οργανισμοί, και από την κοινωνία των πολιτών. Εν προκειμένω, οι αποστολές θα πρέπει να συνεχίσουν να αναπτύσσουν τη στρατηγική επικοινωνία τους.

8. Το Συμβούλιο καλεί όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υλοποιήσουν τα σημεία προορισμού του επόμενου έτους, καθώς και όλες τις εναπομένουσες δεσμεύσεις στο πλαίσιο του συμφώνου μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ. Το Συμβούλιο τονίζει τη σημασία της τακτικής ενημέρωσης και των συζητήσεων υψηλού επιπέδου για τον απολογισμό της προόδου που σημειώνεται και την αύξηση της προβολής της μη στρατιωτικής ΚΠΑΑ.
9. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η στρατηγική πυξίδα θα κατευθύνει περαιτέρω το επίπεδο φιλοδοξίας και θα καθορίσει πολιτικούς προσανατολισμούς και ειδικούς σκοπούς και στόχους στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας, μεταξύ άλλων και για τη μη στρατιωτική ΚΠΑΑ, αντανakλώντας τον ρόλο που διαδραματίζει στην εργαλειοθήκη της ΕΕ για την ασφάλεια και την άμυνα. Μόλις συμφωνηθεί η στρατηγική πυξίδα, τα κράτη μέλη, η ΕΥΕΔ και οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα ξεκινήσουν στρατηγικούς προβληματισμούς για τη μελλοντική πορεία σχετικά με τη μη στρατιωτική ΚΠΑΑ.

---